

2021年2月
北九州市

受 COVID-19 影响陷入经济困难的同学们

“支援补助金”申请领取办法

由于 COVID-19 疫情扩散，福冈县内实施了紧急事态措施。因为打工收入大幅减少等原因，在北九州市内的大学等处学习的学生们在经济上陷入困境，为了不让他们放弃学业，北九州市独自制定了补助金制度，向大家提供援助。

援助项目名称

北九州市
“受 COVID-19 影响对陷入经济困难学生等的补助金”
(以下简称“支援补助金”)

支援补助金申请资格

截止 2021 年 1 月 14 日，凡北九州市内的大学（含专科、别科及研究生）、短期大学（含专科、别科）、高等专科学校、专科学校及日语学校（以下简称“大学等”）在籍学生※1（外国留学生仅限于自费留学生※2），只要符合下列条件中任意一项者。

- (1) 在 2021 年 1 月 14 日前领取了国家“为了坚持学习”的“援助学生紧急补助金”（简称国家“紧急补助”）※3 的人。
- (2) 虽然没有得到国家“紧急补助”，但不依赖家庭，独自靠打工收入支付学费和生活费、并能认定其由于 COVID-19 疫情收入大幅减少的人。
 - ※1 校园处在北九州市内的在籍学生。
 - ※2 外国留学生中，以自费留学生为对象（不含国费及公费外国留学生）。
 - ※3 国家的“紧急补助”为 2020 年 7 月至 9 月，通过大学等报名，日本学生援助机构（JASSO）向合格申请者支付了 10 万（或 20 万日元）。

支援补助金支付金额

1 人 5 万日元（仅限 1 次）

支援补助金申请方法

原则上通过智能手机、电脑进行电子申请。
实在无法进行电子申请的情况下，也接受邮寄申请。
请务必由申请人本人进行申请。



◎电子申请

请从右侧 QR 码、或下述地址进入申请界面。

除了制作用户账号申请外，还可用邮件验证申请。根据界面指示，输入必要事项，添加数据。（只有日语）

网址：

<https://tzk.graffer.jp/city-kitakyushu/smart-apply/apply-procedure-alias/gakusei-kyufu/door>

◎邮寄申请

在交付申请书兼誓约书（样式第 1 号）上填写必要事项，与附加文件一起寄往下述地址。

※交付申请书兼誓约书请从北九州市主页下载。

另有英语、汉语、韩语、越南语、尼泊尔语的翻译版。

网址：<https://www.city.kitakyushu.lg.jp/kikaku/20301133.html>

（交付申请书兼誓约书也可以在项目对象各学校的学生科窗口、北九州市政府 3 层企划调整局企划课大学担当、各区府总务企划课领取）

支援补助金受理期间

2021 年 3 月 1 日（星期一）至 2021 年 3 月 19 日（星期五）

※邮寄申请时，以 2021 年 3 月 19 日（星期五）当天邮戳为有效。

申请支援补助金需要提交的文件

1 电子申请时

请提交（发送）以下文件。

受理后会用回复邮件通知您。

(1) 领取了国家“紧急补助”的人

• 进入申请界面，填写必要事项。

必须按照“申请步骤”填写全部项目。

• 需要填写的内容数据是以下的①-③（请全部添加）。

为了能识别细小文字，请附加清晰的图像。

① 存折页面照片，要能看清楚转入的金融机构·分行名、账户持有者（申请者本人名义）、账号

② 存折页面照片，可以看清楚国家“紧急补助”转入的存折账户人姓名（申请者本人名义）和打入 20 万或 10 万日元的记录

※ 若和①是同一个存折，只要一份能看清账户名义人（申请者本人名义的姓名）、账号的照片即可。

※ 如果没有相关存折，请让学校出具：“该生是我校推荐给日本学生援助机构（JASSO）领取国家“紧急补助”的”这一证明，并将证明照片添加上即可。【证明格式请利用“参考样式”】

③ 申请人学生证照片（要能看清学校名、姓名、学籍号）

(2) 虽然没有得到过国家“紧急补助”，但不依赖家庭，靠自己打工收入支付学费和生活费、并能认定由于 COVID-19 疫情收入大幅减少的人

• 进入申请界面，填写必要事项。

必须按照“申请步骤”填写全部项目。

- 需要添加的数据是下面④~⑥（请全部添加）。
为了识别细小文字，请附加清晰的图像。
- ④ 存折页面照片，要能看清楚转入的金融机构·分行名、账户持有者（申请者本人名义）、账号
- ⑤ 申请人学生证照片（要能看清学校名、姓名、学籍号）
- ⑥ 申请者去年1年中打工收入较多的月份的收入额和今年1~2月打工收入月额的比较图像
（例）打工单位支付打工费用的转账存折页面照片，或者打工单位支付工资单的照片等等。

2 邮寄申请

请提交下述文件。

确认交付申请书兼誓约书所有项目都已填写，附件文件是否有遗漏再邮寄。

邮寄费用由申请者承担（推荐用“附配送证明”方式）。

(1) 领取了国家“紧急补助”的人

- 下面⑦~⑩全部要提交。
- ⑦ 北九州市“支援补助金”交付申请书兼誓约书（样式第1号）
- ⑧ 存折页面复印件，可以看清转入的金融机构·分行名和账户持有人（申请者本人名义）、账号
- ⑨ 存折页面复印件，可以看清转入国家“紧急补助”的存折账户人姓名（申请者本人名义）和打入20万或10万日元的记录。
※ 与⑧同一账户时，只要一份可以辨认账户名义人、账号的照片即可。
※ 如果没有相关存折，请让学校出具：“该生是我校推荐给日本学生援助机构（JASSO）领取国家“紧急补助”的”这一证明，并将证明照片并将证明附上。【证明格式请利用“参考样式”】
- ⑩ 申请人学生证复印件（要能看清学校名、姓名、学籍号）

(2) 虽然没有得到国家“紧急补助”，但不依赖家庭，靠自己打工收入支付学费和生活费、并能认定由于 COVID-19 疫情收入大幅减少的人

- 下面的⑪~⑭全部要提交。
- ⑪ 北九州市“因 COVID-19 陷入经济困难学生等的补助金”交付申请书兼誓约（样式第1号）
- ⑫ 存折页面复印件，可以看清转入的金融机构·分行名和账户持有人（申请者本人名义）、账号
- ⑬ 申请人学生证复印件（要能看清学校名、姓名、学籍号）
- ⑭ 申请者去年1年中打工收入较多的月份的收入额和今年1~2月打工收入月额比较图像
（例）打工单位支付打工费用的转账存折页面复印件、或者打工单位给的工资单的复印件等等

邮寄地址 ※请用红笔在信封上注明“内有支援补助金申请资料”。

邮编 803-8501 北九州市小仓北区城内 1-1

北九州市企画調整局「学生支援補助金」係書1

支援补助金的支付决定

原则上根据大家提交的“申请支援补助金相关文件”，在预算范围内决定可领取人。我们会邮寄“决定支付·确定通知书”给通过市里审查的领取人，并向指定账户汇入5万日元。另外，从接受申请（完成必要申请手续）到转账，大约需要1个月左右。对未成为支付对象的人，我们会邮寄“不支付决定通知书”。

其他注意事项

- 请申请者本人如实填写“支付申请书兼誓约书”。
- “申请支援补助金相关提交文件”不予返还。
- 申请时请填写可以确实收到邮件的住址。如搬家，请办理转送邮件投送地址的手续。
- 2020年度从北九州市以外的自治体领取了面向学生的支援补助金（国家“紧急补助”除外）或预计申请的人，可能不会成为被支付对象。
- 领取补助后，如果发现有不正行为，除了取消支付，还会要求你迅速返还已支付的全部金额。**
另外，如果判断为恶意的不正行为，有可能采取法律手段。
- 如果因为申请书填写内容不全等无法转账，到2021年5月31日（星期一）仍未能联系上、未能确认申请者本人，则视作本次申请取消。
- 对领取者，会在之后就支援补助金进行问卷调查。届时请配合我们的工作。
- 请注意：对支援补助金，市里不会要求你使用ATM（自动取款机）或者收取手续费等。**

咨询方式

“学生支援补助金”呼叫中心 电话号码：(0570-065-674)

※ 3月1日（星期一）到3月19日（星期五）的9点到17点（星期六、星期天、节假日除外）。

※ 对于用外语打来的电话，我们会安排人给你回电话。

(注意) これは対訳版です。

申請は、Web（日本語のみ）または日本語の申請用紙の郵送で受け付けます。
外国語の申請用紙は使うことができません。申請の方法が分からない場合は、あなたの学校
または応援給付金コールセンター（Tel:0570-065-674）にお問合せください。

北九州市 COVID-19 の影響により
経済的に困窮する学生への応援給付金 交付申請書兼誓約書

誓約・同意欄：申請者は、以下のことに誓約・同意してください。申請者による氏名の
自署がない場合は「誓約・同意しない」として、応援給付金は支給できません。

私（申請者氏名自署）は、北九州市 COVID-19 の影響により経済的に困窮する学生への応援給付金（以下「応援給付金」という。）を申請します。
なお、応援給付金を申請するにあたり、応援給付金交付要綱第3条に定める北九州市内の大学等であることや国の「学びの継続」のための「学生支援緊急給付金」の推薦者であること等の情報を在籍する大学等に照会すること、また、資格確認のため必要に応じて官公庁への照会を行うことについて同意します。
また、この申請書に記載した内容に相違ないことを誓約し、応援給付金を受給した後も、申請内容に虚偽があったとみなされた場合には、速やかに応援給付金を返還することに同意します。

1. 基本情報

	申請日	2021年	月	日
所属する学校名	学部・学科・専攻名			
学年	学籍番号			
氏名	(フリガナ)	申請者が留学生の場合右の口 にチェックをお願いします。		<input type="checkbox"/>
生年月日(西暦)	年	月	日生	連絡先 (携帯等)
メールアドレス				
申請者住所 (北九州市からの交付決定・ 確定通知書等が届く住所)				
アルバイト先名称 (店名等まで記入)				

2. 振込先情報（申請者本人の口座に限る）

口座名義（カナ氏名） ※通帳記載の口座名義人を記入 (ゆうちょ銀行以外の金融機関を希望する方)		
金融機関名・支店名	銀行 信用金庫 農協	支店 営業所 出張所
金融機関コード	店舗コード	
預金種別 ※いづれかに○	普通預金	当座預金
口座番号※右詰		
(ゆうちょ銀行を希望する方)		
ゆうちょ銀行	記号	
	番号	

(注意) 这是对译版。

所有正式申请，只受理网上（只有日文）或者邮寄的日语申请表格。
不能用外语的申请表格。不清楚申请方法时，请咨询你所在学校
或支援补助金呼叫中心（Tel:0570-065-674）。

北九州市受 COVID-19 影响陷入
经济困难学生等的补助金 交付申请书兼誓约书

誓约・同意栏：申请者需要同意・誓约以下条款。没有申请者本人签名则视作“不签约・不
同意”而不能发给支援补助金。

我（申请者本人签名）自愿申请北九州市
为援助受到 COVID-19 影响陷入经济困难学生等的补助金（以下称“支援补助金”）。
为申请支援补助金，我同意你们将所提信息照会我在籍的大学等，以确认它是支援补助金交付要
纲第3条所规定的北九州市内大学等，是推荐我申请国家“为了坚持学习”的“支援学生紧急给付金”
的推荐者，同时，我同意为了确认资格，根据需要照会有关官方机关。
另外，我发誓：本申请书上的内容没有问题，即使领取了支援补助金，如果被判定申请内容有虚
假时，我同意将其迅速返还。

1. 基本信息

	申请日期	2021年	月	日
所属学校名	学部・学科・专业名			
学年	学籍号			
姓名	(注假名)	申请人为留学生请在右侧小方框 中打勾。		<input type="checkbox"/>
出生年月(西历)	年	月	日生	联系方式 (手机等)
邮箱地址				
申请人住址 (北九州市的“决定交付・确 定通知书”的送达地址)				
打工单位名称 (一定要填入店名等)				

2. 银行账户信息（仅限申请人本人账户）

账户姓名（假名） ※填写开户名义人 (选择邮政储蓄银行之外金融机构的人)		
金融机构名・分店名	银行 信用金库 农协	分行 营业所 出張所
金融机构代码	店铺代码	
存款种类 ※任选一种打○	普通账户	当座账户
存折账号※数字后接		
(选择邮政储蓄银行的人)		
邮政储蓄银行	记号	
	番号	

